



Ref.:

الرقم: ٢١٤٩/٢/١١/٢٧/٥

Date:

التاريخ: ٢٠٠٨/٣/٣١

F-5 - JOPT - 1-4 - 2008

عطوفة المدير التنفيذي لبورصة عمان المحترم

تحية طيبة وبعد ،،

نرفق لعطوفتكم نسخة من البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٢٠٠٧/١٢/٣١ حسب تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية واستناداً لقانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢ علماً بأن مجلس الإدارة قد صادق على هذه البيانات بتاريخ ٢٠٠٨/٣/٢٧ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

الدكتور احمد الرفاعي
(٣)
الرئيس التنفيذي

١
٢٠٠٨
١٥.١
٤٤.٩
٦/١١/٢٠٠٨
للمعتمد

تقرير مدقق الحسابات المستقل

ع م / ٧٦٠٩

إلى مساهمي
شركة مصفاة البترول الأردنية
عمان - الأردن

قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لشركة مصفاة البترول الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة ذات إمتياز) ، والتي تتكون من الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الادارة عن البيانات المالية

إن الادارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الادارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى تدقيقنا ، بإستثناء ما يرد في الفقرة (١) أدناه ، قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن ننقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام باجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في البيانات المالية ، تستند الاجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للشركة والمتعلقة بالاعداد والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى الشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الادارة وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية.

عمان - الأردن
٢٧ آذار ٢٠٠٨

٢٠٠٦		٢٠٠٧		٢٠٠٧		٢٠٠٦	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٩٨,٩٤٩,٠٥٦	١٧١,٩٦١,٥٠٥	١٠٦,٩٤٩,٠٥٦	١٧١,٩٦١,٥٠٥	١٠٦,٩٤٩,٠٥٦	١٧١,٩٦١,٥٠٥	١٠٦,٩٤٩,٠٥٦	١٧١,٩٦١,٥٠٥
١٩٩,٢٣٣,٨٤١	١٥١,٤٠٦,٩٢١	١٩٩,٢٣٣,٨٤١	١٥١,٤٠٦,٩٢١	١٩٩,٢٣٣,٨٤١	١٥١,٤٠٦,٩٢١	١٩٩,٢٣٣,٨٤١	١٥١,٤٠٦,٩٢١
٢,٠٥٦,٧٢٦	٢,٠٥٦,٧٢٦	٢,٠٥٦,٧٢٦	٢,٠٥٦,٧٢٦	٢,٠٥٦,٧٢٦	٢,٠٥٦,٧٢٦	٢,٠٥٦,٧٢٦	٢,٠٥٦,٧٢٦
٤,٠٨١,٠٨٥	٤,٠٨١,٠٨٥	٤,٠٨١,٠٨٥	٤,٠٨١,٠٨٥	٤,٠٨١,٠٨٥	٤,٠٨١,٠٨٥	٤,٠٨١,٠٨٥	٤,٠٨١,٠٨٥
١١٤,٣٢١,٧٤٦	١١٤,٣٢١,٧٤٦	١١٤,٣٢١,٧٤٦	١١٤,٣٢١,٧٤٦	١١٤,٣٢١,٧٤٦	١١٤,٣٢١,٧٤٦	١١٤,٣٢١,٧٤٦	١١٤,٣٢١,٧٤٦
٤٤٣,٨٢٧,٩٨٣	٤٤٣,٨٢٧,٩٨٣	٤٤٣,٨٢٧,٩٨٣	٤٤٣,٨٢٧,٩٨٣	٤٤٣,٨٢٧,٩٨٣	٤٤٣,٨٢٧,٩٨٣	٤٤٣,٨٢٧,٩٨٣	٤٤٣,٨٢٧,٩٨٣
٢٢,٤١٦,٧٣١	١٤,٦٠٤,٣١٧	٢٢,٤١٦,٧٣١	١٤,٦٠٤,٣١٧	٢٢,٤١٦,٧٣١	١٤,٦٠٤,٣١٧	٢٢,٤١٦,٧٣١	١٤,٦٠٤,٣١٧
٢٧٥,٤١٤	٥٠٨,٥٠٧	٢٧٥,٤١٤	٥٠٨,٥٠٧	٢٧٥,٤١٤	٥٠٨,٥٠٧	٢٧٥,٤١٤	٥٠٨,٥٠٧
١,٠٦٣,٩٥٩	٨٣,٠١٩٦	١,٠٦٣,٩٥٩	٨٣,٠١٩٦	١,٠٦٣,٩٥٩	٨٣,٠١٩٦	١,٠٦٣,٩٥٩	٨٣,٠١٩٦
١٢١,٣٩٤,٥٥٧	-	١٢١,٣٩٤,٥٥٧	-	١٢١,٣٩٤,٥٥٧	-	١٢١,٣٩٤,٥٥٧	-
٤٧٦,١٠٦	-	٤٧٦,١٠٦	-	٤٧٦,١٠٦	-	٤٧٦,١٠٦	-
١٤٥,٥٢٦,٧٦٧	١٥,٩٤٢,٩٢٠	١٤٥,٥٢٦,٧٦٧	١٥,٩٤٢,٩٢٠	١٤٥,٥٢٦,٧٦٧	١٥,٩٤٢,٩٢٠	١٤٥,٥٢٦,٧٦٧	١٥,٩٤٢,٩٢٠
٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠
١٦,٢١٧,٨٤١	١٦,٨١٢,٨٢٧	١٦,٢١٧,٨٤١	١٦,٨١٢,٨٢٧	١٦,٢١٧,٨٤١	١٦,٨١٢,٨٢٧	١٦,٢١٧,٨٤١	١٦,٨١٢,٨٢٧
١٠٤,٨١٦	١٠٤,٨١٦	١٠٤,٨١٦	١٠٤,٨١٦	١٠٤,٨١٦	١٠٤,٨١٦	١٠٤,٨١٦	١٠٤,٨١٦
٢,١٧٢,٧١٤	٤,٠١١,٥٥٨	٢,١٧٢,٧١٤	٤,٠١١,٥٥٨	٢,١٧٢,٧١٤	٤,٠١١,٥٥٨	٢,١٧٢,٧١٤	٤,٠١١,٥٥٨
٨,٨٤٢,٥٥٨	٨,٩٤٨,٠٧٥	٨,٨٤٢,٥٥٨	٨,٩٤٨,٠٧٥	٨,٨٤٢,٥٥٨	٨,٩٤٨,٠٧٥	٨,٨٤٢,٥٥٨	٨,٩٤٨,٠٧٥
٥٩,٣٢٧,٩٢٩	٦١,٨٧٧,٢٧٦	٥٩,٣٢٧,٩٢٩	٦١,٨٧٧,٢٧٦	٥٩,٣٢٧,٩٢٩	٦١,٨٧٧,٢٧٦	٥٩,٣٢٧,٩٢٩	٦١,٨٧٧,٢٧٦
٥٠,٨٤٩,٧٩٥	٥٢١,٦٤٨,١٧٩	٥٠,٨٤٩,٧٩٥	٥٢١,٦٤٨,١٧٩	٥٠,٨٤٩,٧٩٥	٥٢١,٦٤٨,١٧٩	٥٠,٨٤٩,٧٩٥	٥٢١,٦٤٨,١٧٩
٢١,٥٥٣,١٠٧	٢٠,٧٢١,١٤٨	٢١,٥٥٣,١٠٧	٢٠,٧٢١,١٤٨	٢١,٥٥٣,١٠٧	٢٠,٧٢١,١٤٨	٢١,٥٥٣,١٠٧	٢٠,٧٢١,١٤٨

بيان (ب)

شركة مصفاة البترول الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة ذات إمتياز)

عمان - الأردن

بيان الدخل

للسنة المنتهية في		إيضاح	
٢٠٠٦	٢٠٠٧		
دينار	دينار		
١٦٠٦٨٢٧١٣٠	١٨١٩١٠٩٧١٥	١٦	المبيعات
(١٥٤٨١١٤٩٩٤)	(١٧٥٧٣٥٠٧٣٥)	١٧	كافة المبيعات
٥٨٧١٢١٣٦	٦١٧٥٨٩٨٠		مجموع الربح من المبيعات
٤٧٦٦٢٥٦	٧٢٧١١٠٧	١٨	يضاف : إيرادات تشغيلية وأخرى
٦٣٤٧٨٣٩٢	٦٩٠٣٠٠٨٧		مجموع الربح
(٣٩١٠٦١٨٣)	(٤١٥٠١٠١٤)	١٩	ينزل : مصاريف البيع والتوزيع
(٥٧٥٤٢٥٨)	(٦٣٤٠٣٤٨)	٢٠	مصاريف إدارية وعمومية
-	(٢٠٠٠٠٠٠)	٢٣	مخصص قضايا
(١٢٤٠٧٨١٥)	(١٣٢٣٨٨٦٢)		فوائد وعمولات بنكية
(٢١٧٦٠٢)	(٢٢٢٣٩٨)	٢١	مصاريف أخرى - بالصافي
٥٩٩٢٥٣٤	٥٧٢٧٤٦٥		الربح قبل الضريبة
(١٣٩٣٦٥٣)	(١٣٢٩٦٥٤)	١١	مصروف ضريبة الدخل
٤٥٩٨٨٨١	٤٣٩٧٨١١		الربح للسنة - بيان (ج)
٣٢٠٠٠٠٠٠٠	٣٢٠٠٠٠٠٠٠	٢٢	المتوسط المرجح لعدد الاسهم
- / ١٤٤	- / ١٣٧	٢٢	حصة السهم من صافي ربح السنة

الرئيس التنفيذي

رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها .

شركة مصفاة البترول الأردنية
(تسوية مساهمة عامة محدودة ذات امتياز)

عمان - الأردن

بيان التغييرات في حقوق المساهمين

المجموع	أرباح	التغير المتراكم	احتياطي	احتياطي	رأس المال	الع	المجموع
٥٩,٣٣٧,٩٢٩	٨,٨٤٢,٥٥٨	٢,١٧٢,٧١٤	١,٠٤٨,١١٦	١٦,٢١٧,٨٤١	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٧	٥٩,٣٣٧,٩٢٩
١٤٢,٦٩٢	١٤٢,٦٩٢	-	-	-	-	الرصيد في بداية العام	١٤٢,٦٩٢
١,٨٣٨,٨٤٤	-	١,٨٣٨,٨٤٤	-	-	-	تعديلات سنوات سابقة *	١,٨٣٨,٨٤٤
١,٩٨١,٥٣٦	١٤٢,٦٩٢	١,٨٣٨,٨٤٤	-	-	-	التغير في القيمة العادلة - بالصادف	١,٩٨١,٥٣٦
٤,٣٩٧,٨١١	٤,٣٩٧,٨١١	١,٨٣٨,٨٤٤	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف المباشرة في حقوق المساهمين	٤,٣٩٧,٨١١
٦,٣٧٩,٣٤٧	٤,٥٤٠,٥٠٣	١,٨٣٨,٨٤٤	-	-	-	الربح للسنة - بيان (ب)	٦,٣٧٩,٣٤٧
-	(٥٩٤,٩٨١)	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف للسنة	-
(٣,٨٤٠,٠٠٠)	(٣,٨٤٠,٠٠٠)	-	-	-	-	المقطع للاحتياطي الاجباري	(٣,٨٤٠,٠٠٠)
٦١,٨٧٧,٢٧٦	٨,٩٤٨,٠٧٥	٤,٠١١,٥٥٨	١,٠٤٨,١١٦	١٦,٨١٢,٨٢٧	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	ارباح موزعة على المساهمين ***	٦١,٨٧٧,٢٧٦
٦٤,٢٧٧,٠٨٨	٩,٩٨٤,٦٩٠	٢,٩٨٥,٧٧٧	١,٠٤٨,١١٦	١٩,٢٠١,٨٠٥	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في نهاية العام	٦٤,٢٧٧,٠٨٨
(٨١٣,٠٦٣)	-	(٨١٣,٠٦٣)	-	-	-	التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المالية - بالصادف	(٨١٣,٠٦٣)
(٨١٣,٠٦٣)	-	(٨١٣,٠٦٣)	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف المباشرة في حقوق المساهمين	(٨١٣,٠٦٣)
٤,٥٩٨,٨٨١	٤,٥٩٨,٨٨١	-	-	-	-	الربح للسنة - بيان (ب)	٤,٥٩٨,٨٨١
٣,٧٨٥,٨١٨	٤,٥٩٨,٨٨١	(٨١٣,٠٦٣)	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف للسنة	٣,٧٨٥,٨١٨
(٣,٦٠٤,٩٧٧)	(٣,٦٠٤,٩٧٧)	-	-	٦٢١,٠١٣	-	المقطع للاحتياطي الاجباري	(٣,٦٠٤,٩٧٧)
(٥,١٢٠,٠٠٠)	(٥,١٢٠,٠٠٠)	-	-	(٣,٦٠٤,٩٧٧)	-	المقطع لحساب وزارة المالية - تسوية الأرباح الزائدة	(٥,١٢٠,٠٠٠)
٥٩,٣٣٧,٩٢٩	٨,٨٤٢,٥٥٨	٢,١٧٢,٧١٤	١,٠٤٨,١١٦	١٦,٢١٧,٨٤١	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	ارباح موزعة على المساهمين	٥٩,٣٣٧,٩٢٩
						الرصيد في نهاية العام	

* يمثل هذا البند قيمة الموجودات الضريبية المؤجلة المتوقعة بمخصص القضايا كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ والتي تم قيدها ضمن الرصيد الافتتاحي للأرباح المدورة للعام ٢٠٠٧ .
** يشمل بند الأرباح المدورة مبلغ ٥٤٠,٨٠٧,٧٧٧ دينار مقيد التصرف به لقاء موجودات ضريبية مؤجلة .
*** قرر مجلس الإدارة في جلسته رقم (٢٠٠٧/١١) المنعقدة بتاريخ ١٧ كانون الأول ٢٠٠٧، التوصية للهيئة العامة لتوزيع ما نسبته ١٢% من القيمة الاسمية للسهم أي ما يعادل (١٢٠) فلس للسهم الواحد أي ما يعادل ٣,٨٤٠,٠٠٠ دينار (١٢%) أي ما يعادل ٣,٨٤٠,٠٠٠ دينار للعام (٢٠٠٦) .

إن الإيضاحات المرتبطة تشكل جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها .

شركة مصفاة البترول الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة ذات امتياز)
عمان - الأردن
بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في	٣١ كانون الأول	٢٠٠٦	٢٠٠٧
دينار	دينار	دينار	دينار
التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :		٥٩٩٢٥٣٤	٥٧٢٧٤٦٥
الربح قبل الضريبة - بيان (ب)			
التعديلات :			
المقتطع من الإحتياطي الإجباري لحساب وزارة المالية	-	(٣٦٠٤٩٧٧)	-
مخصص قضايا	٢٠٠٠٠٠٠٠	-	-
استهلاك الموجودات الثابتة	٨٧١٣٩٥٤	٨٩٨٠٥٥٢	-
مخصص المواد التالفة وبطينة الحركة	٢٠٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠٠	-
مخصص تعويض نهاية الخدمة	٩٨٩٩٨	٦١٤٣	-
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغيير في			
بنود رأس المال العامل	١٨٥٤٠٤١٧	١٣٣٧٤٢٥٢	-
(الزيادة) النقص في مدينين وارصدة مدينة اخرى	(٧٩٥٢٨٤٢٨)	٢٦٥٤٠٢٧٨	-
النقص (الزيادة) في زيت خام ومشتقات بترولية جاهزة ولوازم	٥١١٢٦٢٢١	(١٢١٩٠٤٥٥٨)	-
(النقص) في المطلوب لصندوق العجز والوفاء والتعويض	(٧٨١٢٥١٤)	(١٥١٨١٦)	-
(النقص) الزيادة في دائنين وارصدة دائنة اخرى	(٥٠٠١٦٥١٩)	٧٠٩٨٥٧١٧	-
صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل قبل الضريبة			
وتعويض نهاية الخدمة المدفوع	(٦٧٦٩٠٨٢٣)	(١١١٥٦١٢٧)	-
ضريبة دخل مدفوعة	(١٠٦٧٢٧٤)	(١٦٣٨٠٩٢)	-
تعويض نهاية الخدمة المدفوع	(٣٣٢٧٦١)	(١٨٨٧٥٨)	-
صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل	(٦٩٠٩٠٨٥٨)	(١٢٩٨٢٩٧٧)	-
التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :			
موجودات ثابتة - صافي	(٥٧٠٩٣٧٦)	(٤٦٨٠٥٩٣)	-
صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار	(٥٧٠٩٣٧٦)	(٤٦٨٠٥٩٣)	-
التدفقات النقدية من عمليات التمويل :			
بنك دائن	٧٣٠١٢٤٤٩	١٩٧٠٩٥٥٠	-
ارباح موزعة على المساهمين	(٣٨٤٠٠٠٠)	(٥١٢٠٠٠٠)	-
المدفوع للحكومة تسوية للارباح المستحقة	(٤٧٦١٠٦)	(٤٧٦١٠٦)	-
وزارة المالية - تمويل المخزون الاستراتيجي	(٦٩٧٢٨١١)	١٤٩٠٦٨٤١	-
صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل	٦١٧٢٣٥٣٢	٢٩٠٢٠٢٨٥	-
صافي (النقص) الزيادة في النقد	(١٣٠٧٦٧٠٢)	١١٣٥٦٧١٥	-
نقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة	١٥٨٨٠٠٧٦	٤٥٢٣٣٦١	-
نقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة	٢٨٠٣٣٧٤	١٥٨٨٠٠٧٦	-

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها .